

## [Text]

In the Atlantic Fisheries Development Program, the figure I saw was \$3.7 million and 20 people, 10 in Halifax and 10 in the other Atlantic provinces and Quebec. This program was to find new ways to improve quality.

When this committee travelled to Atlantic Canada we heard that one of the major concerns, I think, in parts of Prince Edward Island and Nova Scotia was the parasite problem in codfish as it was related to the grey seal. We still have that problem and we probably will continue to have that problem until somebody takes some action on some sort of a cull.

With that kind of a funding cutback, are you able to do the kinds of research projects that should be done, certainly in this area, the area of parasites and new product development? I would just like to get your reaction to that. Also, what other aspects of the program might we see cut as a result of your reduced budget? I would like to know where you are going to find that \$3.7 million and how it is going to affect the industry.

**Mr. Parsons:** Thank you. The Atlantic Fisheries Development Program really falls, in the new organization, under the responsibility of the ADM for Atlantic Fisheries rather than myself. However, the question you asked about parasites does come into my area as well.

The number you referred to of a reduction of \$3.7 million in the Atlantic Fisheries Development Program is correct; that is the number. The reduction in positions is from nine to six in Newfoundland, five to four in Quebec, eleven to five in the Gulf and sixteen to six in Scotia-Fundy. The number of employees affected is not the same as that because of the particular person-year situation in different regions at a point in time.

There still will be a program in the immediate future and one of the initiatives which will be maintained under the revised program, will be work on the parasite problem you referred to. In fact, that is identified as a priority area.

A considerable degree of work is being done, as I recall from my previous position, with industry in attempting to improve the methods for detecting and removing parasites.

In addition to that, on the scientific side, the fisheries research part of the department, outside of the Atlantic Fisheries Development Program, we have research under way in terms of studying the degrees of occurrence of parasites in fish, the area of concentration, the degree of concentration and so forth. In fact, this work is being conducted in a systematic way, involving both sides of the organization.

There is no doubt that the levels have increased significantly in recent years and the concerns which are there about the grey seal issue are a valid concern. At the moment, the department is awaiting the report of the Royal Commission on Seals and Sealing before taking a decision as to what might or

## [Translation]

Pour ce qui est du Programme de développement des pêches de l'Atlantique, je pense que le ministre a annoncé des coupures de 3,7 millions de dollars et de 20 postes, soit dix à Halifax et dix dans les autres provinces de l'Atlantique et au Québec. Le programme avait pour but de trouver de nouveaux moyens d'améliorer la qualité des produits.

Lorsque nous nous sommes rendus dans les provinces de l'Atlantique, des pêcheurs de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse nous ont beaucoup parlé des parasites de la morue et des liens entre ce parasite et le phoque gris, ainsi que des problèmes que cela leur pose. Le problème n'est toujours pas réglé et il ne le sera probablement pas tant que personne ne prendra les mesures voulues en vue de l'utilisation des prises de qualité inférieure.

Compte tenu des récentes coupures budgétaires, êtes-vous en mesure d'effectuer les recherches nécessaires dans ce secteur, c'est-à-dire les parasites et la mise au point de nouveaux produits? J'aimerais avoir votre avis sur la question. Par ailleurs, quels sont les autres composantes du programme qui seront touchées par ces coupures? J'aimerais savoir où vous pensez prélever ces 3,7 millions de dollars et quelles seront les répercussions des coupures sur l'industrie.

**M. Parsons:** Merci. Suite à la réorganisation du ministère, le Programme de développement des pêches de l'Atlantique relève maintenant du SMA responsable des Pêches de l'Atlantique, et non pas de moi. Toutefois, le problème des parasites entre également dans mon aire de compétence.

Vous avez raison, le Programme de développement des pêches de l'Atlantique subira des coupures de 3,7 millions de dollars. Le nombre de postes passera de neuf à six à Terre-Neuve, de cinq à quatre au Québec, de onze à cinq dans la région du golfe et de seize à six dans la région de Scotia-Fundy. Le nombre de personnes touchées n'est pas identique au nombre de postes abolis à cause de certains arrangements, pris à un moment donné, au niveau des années-personnes, dans différentes régions.

On ne prévoit pas l'abolition du programme dans un proche avenir, et le problème des parasites continuera de faire l'objet de recherches dans le cadre du programme révisé. En fait, nous considérons ce problème comme prioritaire.

Je sais, par expérience, que les chercheurs du ministère collaborent beaucoup avec l'industrie en vue d'améliorer les méthodes de détection et d'élimination des parasites.

De plus, les spécialistes de la recherche sur les pêches, outre ceux du Programme de développement des pêches de l'Atlantique, effectuent actuellement des études sur la présence du parasite chez le poisson, la concentration, le degré de concentration, etc. En fait, ces deux segments du ministère travaillent de façon systématique sur le problème.

C'est sûr que les poissons sont beaucoup plus contaminés depuis quelques années et que les problèmes posés par le phoque gris sont réels. Nous attendons le rapport de la Commission royale sur le phoque et la chasse au phoque avant de prendre une décision quant aux mesures à prendre.